M A N I T O B A

THE NORTHERN TRUSTS COMPANY ACT

R.S.M. 1990, c. 129

LOI SUR « THE NORTHERN TRUSTS COMPANY »

L.R.M. 1990, c. 129

As of 8 Oct. 2026, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 8 oct. 2026. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n’a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Northern Trusts Company Act

Enacted by	Proclamation status (for provisions in force by proclamation)
RSM 1990, c. 129	

HISTORIQUE

Loi sur « The Northern Trusts Company »

Édictée par	État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation
L.R.M. 1990, c. 129	

CHAPTER 129

THE NORTHERN TRUSTS COMPANY ACT

WHEREAS The Empire Trusts and Mortgage Company, Limited was incorporated by an Act passed in *1 and 2 Edward VII*, chapter 60;

AND WHEREAS the Act was subsequently amended and the name of the corporation changed to The Northern Trusts Company;

AND WHEREAS certain persons, by their petition, prayed that the said Act should be amended and consolidated;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of an *Act to amend and consolidate the Acts respecting "The Northern Trusts Company,"* being chapter 60 of *1 and 2 Edward VII* and chapter 116 of *5 and 6 Edward VII*, assented to March 16, 1910;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

CHAPITRE 129

LOI SUR « THE NORTHERN TRUSTS COMPANY »

ATTENDU QUE « The Empire Trusts and Mortgage Company, Limited » a été constituée par une loi figurant *dans 1 et 2 Edward VII*, chapitre 60;

ATTENDU QUE cette loi a été par la suite modifiée et que le nom de la Compagnie est devenu « The Northern Trusts Company »;

ATTENDU QUE certaines personnes ont, par voie de pétition, demandé que la loi soit modifiée et codifiée;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption d'une loi intitulée « *An Act to Amend and Consolidate the Acts Respecting "The Northern Trusts Company"* », chapitre 60 de *1 et 2 Edward VII* et chapitre 116 de *5 et 6 Edward VII* sanctionnée le 16 mars 1910;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026

Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Continuation
1 The Northern Trusts Company (hereinafter referred to as "the company") is continued as a corporation consisting of those persons who are shareholders on the coming into force of this Act and all other persons who shall hereafter become shareholders in the company.

Objects and powers
2(1) The company shall have perpetual succession, and may sue and be sued, and have and use a common seal, and be capable by law to make and receive all deeds, conveyances, mortgages, transfers, assignments and contracts necessary to carry into effect the provisions of this Act and to promote the objects and designs of the company.

Objects and powers
2(2) The objects of the company shall be, and the company is hereby authorized, to take, receive and hold all estates and property, real and personal, which may be granted, committed, transferred, delivered or conveyed to it, with its consent, upon any trusts whatsoever (not contrary to law), at any time or times, by any person, body corporate or court, and to sell, mortgage, pledge, lease, dispose of, transfer, convey or otherwise deal with the same in any manner and in accordance with and in pursuance of any trusts respecting the same; also to administer, fulfil and discharge the duties of such trusts for such remuneration as may be agreed on; also to act generally as agents or attorneys for the transaction of business, the management and winding-up of estates, partnerships, companies, associations and other corporations, the collection of rents, dividends, interests, mortgages, bonds, bills, notes and securities for money; also to act as agents for the purpose of issuing or countersigning the certificates of stock, bonds or other obligations of any corporation, company, association, city, town, village, rural municipality, rural school district, public school board or municipality, or any public institution; also to receive and manage any sinking fund on such terms as may be agreed upon; also to invest all moneys of or entrusted to the company for investment upon the security of or in the purchase of mortgages upon lands or leasehold property, or the debentures of cities, towns, villages or rural municipalities, or rural school districts or public school boards of any province, or any bonds or debentures of

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Prorogation
1 L'organisme dénommé « The Northern Trusts Company » (ci-après dénommée la « Compagnie ») est prorogée à titre de corporation. Elle est composée des personnes qui en sont actionnaires.

Objets et pouvoirs
2(1) La Compagnie peut faire et recevoir tous les actes scellés, les transferts, les hypothèques, les cessions et les contrats nécessaires à l'application des dispositions de la présente loi et à l'avancement des objets de la Compagnie.

Objets et pouvoirs
2(2) La Compagnie a pour objets de prendre, recevoir et détenir tous les biens réels et personnels qui lui sont, avec son consentement, cédés, confiés, transférés ou remis en vertu de toute fiducie (compatible avec les règles de droit), par toute personne, toute personne morale ou tout tribunal, et de prendre à leur égard toute mesure qu'elle juge indiquée en conformité avec les fiducies y afférentes, notamment les vendre, les hypothéquer, les donner en gage, les donner à bail, les aliéner et les transférer; elle a également pour objets d'administrer les fiducies, de remplir et d'exécuter les obligations qu'elles comportent moyennant la rémunération convenue, d'agir, de façon générale, à titre de mandataire ou de fondé de pouvoir aux fins de la conduite d'affaires, de l'administration et de la liquidation de successions, de sociétés en nom collectif, de compagnies, d'associations et d'autres corporations, de la perception de loyers, de dividendes, d'intérêts, d'hypothèques, d'obligations, d'effets, de billets et de garanties sur des sommes; elle a aussi pour objets d'agir à titre de mandataire aux fins d'émettre et de contresigner les certificats d'action ou les obligations de toute corporation, compagnie, association, cité, ville, village, municipalité rurale, tout district scolaire rural, toute commission scolaire publique ou municipalité ou tout établissement public, de recevoir et de gérer un fonds d'amortissement selon les conditions convenues, de placer ses fonds ou ceux qui lui sont confiés à des fins de placement sur la garantie ou dans l'achat d'hypothèques sur des biens-fonds ou des propriétés à bail, ou dans les débentures de cités, villes, villages,

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

any corporation or company, and all securities in which trustees are by law authorized to invest trust moneys; also to receive moneys on deposit until invested; also to guarantee any investment made by them as agents or otherwise; also to realize, for the purpose of any trust, any money invested for such trust; also to sell, pledge, mortgage, transfer or dispose of any securities or investments, or any real or personal property held by the company or upon which any trust funds may be invested, so as to realize such funds and property, whenever the same may be required for distribution or for payment to the party or parties entitled thereto on the fulfilment of the objects of any trusts, or for any purpose connected therewith; also, on behalf of such persons or corporations as shall entrust them with money for that purpose, to invest such moneys upon any of the securities herein mentioned, and also, for and in respect of all or any of the services, duties or trusts hereinbefore mentioned, to charge and be allowed and to collect and receive all proper remuneration and legal, usual and customary charges, costs and disbursements, with power to advance moneys to protect any such estate, trust or property entrusted to them as aforesaid, and to charge lawful interest upon any such advances; provided that nothing herein contained shall be held either to restrict or to extend the powers of the said company as trustees or agents under the terms of any trust or agency that may be conferred upon them.

municipalités rurales, districts scolaires ruraux ou commissions scolaires publiques de toute province, ou dans des obligations ou des débentures de toute corporation ou compagnie, et dans toutes les valeurs mobilières dans lesquelles les fiducaires peuvent en vertu de la loi placer des fonds en fiducie, de recevoir de l'argent en dépôt jusqu'à ce qu'il soit placé, de garantir tout placement fait par elle notamment à titre de mandataire, de réaliser, aux fins des fiducies, les sommes placées en vertu des fiducies; elle a pour objets de vendre, de donner en gage, d'hypothéquer, de transférer ou d'aliéner les valeurs mobilières ou les placements ou les biens réels ou personnels qu'elle détient ou dans lesquels des fonds en fiducie peuvent être placés, de façon à réaliser ces fonds et ces biens toutes les fois où cela est requis aux fins de la distribution ou du paiement aux parties qui y ont droit, au moment de la réalisation des objets d'une fiducie ou à toute fin y afférente, de placer, pour le compte des personnes ou des corporations qui lui confient des sommes à cette fin, ces sommes dans les valeurs mobilières mentionnées par la présente loi et de percevoir pour l'exécution des services, des obligations ou des fiducies mentionnés plus haut, une rémunération convenable ainsi que les frais légaux et normaux qu'elle engage, tout en pouvant avancer des sommes pour protéger les successions, les fiducies ou les biens qui lui sont confiés, et demander des intérêts licites sur ces avances; toutefois, la présente loi n'a pas pour effet de restreindre ou d'accroître les pouvoirs dont jouit la Compagnie en tant que fiduciaire ou mandataire aux termes des fiducies ou des mandats qui lui sont confiés.

Safe deposit company

3 The company is also authorized to act as a safe deposit company and to receive and store for safe-keeping all kinds of securities and personal property, and to rent spaces and compartments for the storage of securities or personal property, and to enter into all legal contracts for regulating the terms and conditions upon which the said business is to be carried on, and for such purposes to acquire, by purchase, lease or otherwise, such real and personal estate and property as may by company be considered necessary.

Dépositaire

3 La Compagnie peut aussi agir à titre de dépositaire et recevoir et garder en sûreté des valeurs mobilières et des biens personnels, louer des espaces et des compartiments pour y déposer des valeurs mobilières ou des biens personnels et conclure des contrats régissant l'exercice de cette activité et, à cette fin, elle peut acquérir, notamment par achat ou bail, les biens réels et personnels qu'elle estime nécessaires.

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

Further trust powers

4 The company is also authorized to accept and execute the offices of executor, administrator, administrator de bonis non, or with the will annexed, liquidator, trustee, receiver, curator, assignee, official guardian, official administrator, assignee or trustee for creditors, or litigation guardian, guardian of any minor or committee of any mentally disordered person; and in all cases, when application shall be made to any court for the appointment of any executor, trustee, receiver, guardian, administrator, administrator de bonis non, or committee of any mentally disordered person, it shall be lawful for any such court or a judge thereof to appoint the company (subject as hereinafter provided), with their consent to hold such office or offices; and the accounts of the company as such executor, administrator, administrator de bonis non, trustee, receiver, assignee, guardian or committee, shall be regularly settled and adjusted by the proper officers or tribunals; and all proper, legal, usual and customary charges, costs and expenses shall be allowed to the company for the care and management of the estates so committed to them. In case of such appointment by any court or judge the said company shall not be required to give any security, but such court or judge, if it or he deems necessary, may from time to time appoint a suitable person to investigate the affairs and management of the company, who shall report thereon to such court and regarding the security afforded to those by or for whom its engagements are held, and the expense of such investigation shall be defrayed by the company, or the court or judge may if deemed necessary examine the officers or directors of the company under oath or affirmation as to the security aforesaid; it shall also be competent for the Lieutenant Governor in Council from time to time, when he shall deem it expedient, to appoint any inspector to examine the affairs of the company and report to him on the security afforded to those by or for whom its engagements are held as aforesaid, and the expense of such investigation shall be borne by the company.

Autres pouvoirs

4 La Compagnie peut aussi accepter et exécuter les charges d'exécuteur, d'administrateur, d'administrateur à titre complétif, d'administrateur testamentaire, de liquidateur, de fiduciaire, de séquestre, de curateur, de cessionnaire, de tuteur public, d'administrateur public, de cessionnaire ou de fiduciaire au profit des créanciers, de tuteur à l'instance, de tuteur à l'égard d'un mineur, de curateur à l'égard d'une personne atteinte de troubles mentaux et, dans tous les cas où une demande de nomination d'un exécuteur, d'un fiduciaire, d'un séquestre, d'un tuteur, d'un administrateur, d'un administrateur à titre complétif, d'un curateur à l'égard d'une personne atteinte de troubles mentaux est adressée à un tribunal, le tribunal ou l'un de ses juges peut légalement nommer la Compagnie (sous réserve des dispositions ci-après), avec son consentement, pour remplir ces fonctions; les fonctionnaires ou les tribunaux compétents soldent et régularisent périodiquement les comptes de la Compagnie à titre d'exécuteur, d'administrateur, d'administrateur à titre complétif, de fiduciaire, de séquestre, de cessionnaire, de tuteur ou de curateur; la Compagnie a droit à tous les frais légaux et normaux engagés dans le cadre de la gestion des biens qui lui sont confiés. Dans l'éventualité d'une nomination par un tribunal ou un juge, la Compagnie n'est pas tenue de donner une garantie; toutefois, le tribunal ou le juge peut, s'il l'estime nécessaire, charger une personne compétente de faire enquête sur les affaires internes et l'administration de la Compagnie, cette personne devant présenter un rapport à ce sujet au tribunal ou au juge, et en ce qui concerne les garanties données aux personnes par ou pour qui la Compagnie tient ses engagements; les frais relatifs à cette enquête sont payés par la Compagnie; le tribunal ou le juge peut, s'il l'estime nécessaire, interroger les dirigeants ou les administrateurs de la Compagnie, sous serment ou affirmation solennelle, sur les garanties mentionnées plus haut. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut également, lorsqu'il le juge indiqué, charger un inspecteur d'examiner les affaires internes de la Compagnie et de lui présenter un rapport sur les garanties données aux personnes pour qui la Compagnie tient ses engagements; la Compagnie paie les frais de cet examen.

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

Appointment by court
5 In case the Lieutenant Governor in Council shall approve of the company being accepted by any court as a trusts company for the purposes of such court, the said court or any other court or judge having authority to appoint such an officer may, if they think fit, with the consent of the company, appoint such company to exercise any of the offices or to perform any of the duties in this Act referred to in respect of any estate or person under the authority of such court.

Revocation of approval
6 The Lieutenant Governor in Council may revoke the approval given under this Act, and no court or judge after notice of such revocation shall appoint such company to execute any of the offices or perform any of the duties under this Act, unless such company gives the like security for the due performance of its duties as would be required from a private person.

Orders and decrees of court
7 The company shall be subject at all times to the further orders, judgments and decrees of any court from which it shall have accepted any trust, appointment or commission as to such trust, and shall render to such courts such itemized and verified accounts, statements and reports as may be required by law or as such court shall order in relation to such particular trust.

Trustee Act to apply
8 The company in the execution of any trusts assumed under the powers contained in this Act shall have, in addition to the powers, rights and privileges conferred by this Act, all the powers, rights and privileges conferred upon trustees, executors and administrators of estates under the provisions of *The Trustee Act* and any amendments thereto.

Nomination par un tribunal
5 Dans l'éventualité où le lieutenant-gouverneur en conseil approuve l'acceptation de la Compagnie par un tribunal comme compagnie de fiducie, aux fins du tribunal, le tribunal ou tout autre tribunal ou juge ayant compétence, peut, s'il le juge indiqué, charger la Compagnie, avec son consentement, d'exercer les fonctions ou de remplir les obligations mentionnées par la présente loi à l'égard des successions, des biens ou des personnes qui relèvent de la compétence du tribunal.

Révocation de l'approbation
6 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut révoquer l'approbation donnée en vertu de la présente loi et aucun tribunal ni aucun juge ne peut, après avis de cette révocation, charger la Compagnie de remplir les fonctions, ou d'exécuter les obligations visées par la présente loi, sauf si la Compagnie donne les garanties qu'un particulier devrait donner pour assurer l'exécution de ses obligations.

Ordonnances et jugements d'un tribunal
7 La Compagnie est assujettie aux ordonnances et aux jugements de tout tribunal duquel elle a accepté une fiducie, une nomination ou un mandat relativement à la fiducie, et elle présente au tribunal les comptes détaillés et vérifiés ainsi que les états et les rapports que la loi exige ou que le tribunal demande relativement à cette fiducie.

Application de la *Loi sur les fiduciaires*
8 Aux fins de l'exécution des fiducies dont elle a la responsabilité en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la présente loi, la Compagnie a, en plus des pouvoirs, des droits et des privilèges qui lui sont conférés par la présente loi, tous les pouvoirs, les droits et les privilèges conférés aux fiduciaires, aux exécuteurs et aux administrateurs de successions en vertu de la *Loi sur les fiduciaires*.

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

Liability

9 The liability of the company to the persons interested in the estate held by the company as executor, trustee, assignee, administrator (administrator de bonis non), curator, receiver, guardian or committee as aforesaid shall be the same as if the said estates had been held by any private person in such capacities respectively, and their power shall be the same, and the whole of the capital stock of the company, together with its property and effects, shall be taken and considered as security for the faithful performance of their duties as aforesaid, and shall be absolutely liable in case of any default whatsoever, but no stockholder in the company shall be liable to any greater extent than the amount unpaid upon any stock held by him, and no property whatever held by the company in trust shall be subject to its liabilities, excepting those arising out of its trusts as to such property.

Powers as to holding real estate

10 The company shall have power to hold such real estate as may be necessary for its business, and further, subject to the laws in force, any real estate of whatever value which, being mortgaged to them, may be acquired by them for the protection of their investments, and may from time to time sell, mortgage, lease or otherwise dispose of the same.

Lending and investing powers

11 It shall be lawful for the company to transact any loaning business whatever in its corporate name, and to take and hold any mortgages of real or personal estate, any railway or municipal or other bonds of any kind whatsoever, and on the security of which money may be lent, whether the said bonds form a charge on real estate or not, and also to hold such mortgages in its corporate name, and to sell and transfer the same at its pleasure,and in all respects to have and enjoy the same powers and privileges with regard to lending its moneys, rates of interest and transacting of business as a private individual might have and enjoy.

Responsabilité

9 La Compagnie a, à l'égard des personnes qui ont un intérêt dans les biens qu'elle détient à titre d'exécuteur, de fiduciaire, de cessionnaire, d'administrateur, (d'administrateur à titre complétif), de curateur, de séquestre ou de tuteur les pouvoirs et la responsabilité qu'aurait un particulier dans les mêmes circonstances; la totalité du capital-actions de la Compagnie, ainsi que ses biens et ses effets, sont donnés en garantie de l'exécution de ses obligations et peuvent être saisis en cas de manquement; toutefois, aucun actionnaire de la Compagnie n'est responsable au-delà du montant qui lui reste à payer à l'égard des actions détenues par lui et aucun bien détenu par la Compagnie en fiducie n'est assujetti à ses obligations, sauf celles découlant des fiducies relatives à ces biens.

Pouvoir de détention de biens réels

10 La Compagnie peut détenir les biens réels éventuellement nécessaires à son entreprise ainsi que, sous réserve des lois en vigueur, les biens réels qui sont hypothéqués en sa faveur et qu'elle peut acquérir pour protéger ses placements et elle peut les vendre, les hypothéquer, les donner à bail ou en disposer autrement.

Pouvoir de prêter et d'emprunter

11 La Compagnie peut, sous sa dénomination sociale, procéder à des opérations de prêt, prendre des hypothèques de biens réels ou personnels et des obligations, notamment de chemins de fer ou de municipalités, sur la garantie desquelles de l'argent peut être prêté, que ces obligations grèvent des biens réels ou non, et détenir ces hypothèques sous sa dénomination sociale ainsi que les vendre et les transférer à son gré, et jouir, à tous égards, des pouvoirs et des privilèges dont jouit une personne physique, relativement aux prêts de sommes, aux taux d'intérêt et à la conduite d'affaires.

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

Loans on mortgages
12 It shall be lawful for the company to lend and advance moneys on mortgages or in the purchase of mortgages on real and personal estate, and the principal moneys so advanced on mortgages, and in the purchase of mortgages, and the interest thereon may be made repayable and be repaid by means of a sinking fund, and it shall be lawful also for the company to provide that the principal sum so lent and advanced may be made repayable and be repaid in instalments or one sum with interest on such principal payable at the same time or in different times, instead of by means of a sinking fund, at such time or times and in such manner as may be agreed upon and specified in such mortgage.

Amalgamation or purchase of another company
13 The company shall have power to amalgamate with or to purchase the business of any other company authorized to transact business of the kind hereinbefore referred to, or any of such business, upon such terms and conditions as may be mutually agreed upon and as shall not impair the recourse or remedy of any creditor of either company, but before such amalgamation or purchase the consent of two-thirds of the votes of the shareholders of the company shall be obtained at a special or general meeting of the shareholders called for that purpose.

Investments
14 The company shall have power,and it is hereby authorized, to invest any moneys forming part of its capital or reserve, or accumulated profits, in such securities, real or personal, and to mortgage, sell or otherwise dispose of the same or any part thereof, and to re-invest the proceeds, as the directors may from time to time deem expedient; provided that nothing in this Act shall authorize the company to engage in the business of banking or insurance. The company shall not lend its funds, moneys, capital, trust funds or any other property whatsoever to any director, officer, agent or employee thereof, nor shall any director, officer, agent or employee become in any manner indebted to the said company, except for any unpaid liability for shares subscribed, provided that the execution and delivery of any bond required from any such officer, agent or employee shall not be considered as an indebtedness for the purpose of this section.

Prêts sur hypothèques
12 La Compagnie peut prêter et avancer de l'argent sur hypothèques ou pour l'achat d'hypothèques sur des biens réels et personnels; le principal ainsi avancé sur hypothèques ou pour l'achat d'hypothèques, ainsi que les intérêts y relatifs, peuvent être remboursables et remboursés au moyen d'un fonds d'amortissement. La Compagnie peut aussi prévoir que le principal prêté et avancé est remboursable et doit être remboursé par versements ou en une seule fois, l'intérêt sur le capital étant payé en même temps ou à des moments différents, au lieu d'être remboursé par un fonds d'amortissement, aux moments et de la manière convenus et précisés dans les hypothèques.

Fusion avec une autre compagnie ou achat
13 La Compagnie peut fusionner avec toute compagnie autorisée à poursuivre des activités du genre de celles visées par la présente loi ou peut acheter son entreprise, en tout ou partie, selon les modalités et conditions convenues et qui ne compromettent pas le recours que les créanciers de l'une ou l'autre compagnie peuvent avoir; toutefois, la fusion ou l'achat doit d'abord être approuvé par les deux tiers des voix exprimées par les actionnaires de la Compagnie à une assemblée générale ou extraordinaire convoquée à cette fin.

Placements
14 La Compagnie peut placer toutes les sommes faisant partie de son capital ou de ses réserves, ou de ses profits non répartis, dans des valeurs mobilières et des garanties, et les hypothéquer, les vendre ou les aliéner autrement en tout ou partie, et replacer le produit qui en découle selon ce que les administrateurs jugent indiqué; toutefois, la présente loi n'a pas pour effet d'autoriser la Compagnie à poursuivre les activités d'une banque ou d'un assureur. La Compagnie ne peut prêter ses fonds, son capital, ses fonds en fiducie, ou ses autres biens, à ses administrateurs, à ses dirigeants, à ses mandataires ou à ses employés et aucune de ces personnes ne peut s'endetter envers la Compagnie sauf en raison de dettes impayées à l'égard d'actions souscrites; la fourniture des cautionnements exigés des dirigeants, mandataires ou employés n'est cependant pas considérée comme un endettement pour l'application du présent article.

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

Capital stock

15 The capital stock of the company shall consist of 40,000 shares of $50. each, being $2,000,000.

Capital-actions

15 Le capital-actions de la Compagnie est de 40 000 actions ayant une valeur de 50 $ chacune, soit 2 000 000 $.

Board of directors

16 The affairs of the company shall be administered by a board of not less than seven directors, being severally holders of at least 20 shares of stock upon which all calls have been paid, and the office of a director, upon his ceasing to hold that number of shares or becoming insolvent by voluntary assignment or compulsory liquidation, shall immediately cease and be vacated; such directors shall be elected at each annual meeting of the company, to hold office until their successors are elected, and who, if otherwise qualified, may always be re-elected, and a majority of the members of such board shall be a quorum thereof; and in case of the death, resignation, removal or disqualification of any director such board, if they see fit, may fill the vacancy until the next annual meeting of the company by appointing any qualified shareholder thereto; but a failure to elect directors, or any failure of directors, shall not dissolve the corporation, and an election may be had at any general meeting of the company called for the purpose.

Conseil d'administration

16 Un conseil d'administration, composé d'au moins sept administrateurs, individuellement détenteurs d'au moins 20 actions entièrement libérées du capital-actions, administre les affaires internes de la Compagnie; le poste de tout administrateur qui cesse de détenir ce nombre d'actions ou qui devient insolvable par cession volontaire ou liquidation obligatoire, devient immédiatement vacant; les administrateurs sont élus à chaque assemblée annuelle de la Compagnie et ils demeurent en fonction jusqu'à l'élection de leurs successeurs; ils peuvent, s'ils ont les qualités requises, être réélus; la majorité des administrateurs constitue le quorum aux réunions du conseil; dans l'éventualité du décès, de la démission, de la destitution ou de l'inhabilité d'un administrateur, le conseil, s'il le juge indiqué, peut combler la vacance jusqu'à l'assemblée annuelle de la Compagnie en nommant un actionnaire qui possède les qualités requises; toutefois, ni le défaut d'élire des administrateurs, ni le manque d'administrateurs n'entraînent la dissolution de la Compagnie, et une élection peut avoir lieu à toute assemblée générale convoquée à cette fin.

Powers of the directors

17 The board of directors shall have full power in all things to administer the affairs of the company and to make or cause to be made any purchase and any description of contract which the company may by law make, to adopt a common seal, to make from time to time any and all by-laws (not contrary to law or to the votes of the shareholders) regulating the calling in of instalments on stock and payment thereof, the issue and registration of certificates of stock, the forfeiture of stock for non-payment, the disposal of forfeited stock and the proceeds thereof, the transfer of stock, the declaration and payment of dividends, the appointment, functions, duties and removal of all agents, officers and servants of the company, the security to be given by them to the company, and their remuneration, the time and place for holding the annual and other meetings of the company, the calling of meetings of the company and of the board of directors, the requirements as to proxies, the procedure in all things at such meetings, the site of the chief place of business of the company and of any offices which it may require to have, the

Pouvoirs des administrateurs

17 Le conseil d'administration peut administrer les affaires internes de la Compagnie et effectuer ou faire effectuer tout achat et faire ou faire faire tout genre de contrat que la Compagnie est autorisée à conclure en vertu de la loi, adopter un sceau, prendre des règlements administratifs (compatibles avec la loi et avec les votes des actionnaires) régissant les appels de versements à l'égard des actions, leur paiement, la délivrance et l'enregistrement de certificats d'action, la confiscation d'actions pour non-paiement, l'aliénation des actions confisquées et le produit de cette aliénation, le transfert d'actions, la déclaration et le paiement de dividendes, la nomination, les fonctions, les obligations et la destitution des mandataires, des dirigeants et des préposés de la Compagnie, la sûreté qu'ils doivent donner à la Compagnie et leur rémunération, le moment et l'endroit où sont tenues les assemblées, notamment les assemblées annuelles, de la Compagnie, la convocation des assemblées de la Compagnie et des réunions du conseil d'administration, les exigences portant sur les procurations, la procédure en tout point

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026
Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026

imposition and recovery of all penalties and forfeiture admitting of regulation by by-law, and the conduct and management in all other particulars of the affairs of the company, but every such by-law and every repeal, amendment and re-enactment thereof shall have force only until the next annual meeting of the company, unless confirmed at a general meeting of the company, and every copy of any by-law under the seal of the company, and purporting to be signed by any officer of the company, shall be received in all courts of law as prima facie evidence of such by-law.

au moment de ces assemblées et de ces réunions, l'endroit où est situé le siège social de la Compagnie ainsi que les bureaux dont elle a besoin, l'imposition et le recouvrement des pénalités et des confiscations permises par règlement administratif, et la conduite en tout point des affaires internes de la Compagnie; toutefois, à moins qu'ils ne soient ratifiés à une assemblée générale dûment convoquée à cette fin, les règlements administratifs, leurs abrogations, leurs modifications et leurs réadoptions demeurent en vigueur uniquement jusqu'à l'assemblée annuelle suivante de la Compagnie; toute copie d'un règlement administratif portant le sceau de la Compagnie et censée être signée par un de ses dirigeants doit être reçue par tout tribunal judiciaire à titre de preuve prima facie du règlement administratif.

Annual returns

18 The company shall prepare and annually transmit to the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act* a statement in duplicate, verified by the oath of the president, manager or secretary, setting forth the capital stock of the company, the portion thereof paid up, the assets and liabilities of the company, and such other details as the said member may require, and the said statement shall be made up to December 31 in each year.

Rapports annuels

18 La Compagnie établit et remet annuellement au membre du Conseil exécutif chargé de l'application de la *Loi sur les corporations* un rapport en deux exemplaires, attesté sous serment par le président, le gestionnaire ou le secrétaire et indiquant le capital-actions de la Compagnie, la partie qui en est libérée, les éléments d'actif et les dettes de la Compagnie, et donnant tous les autres renseignements que le membre exige; le rapport est en date du 31 décembre de chaque année.

Calls on shares

19 The company shall not make calls on its shareholders at a greater rate than 5% every three months.

Appels de versements

19 Les appels de versements que la Compagnie fait auprès de ses actionnaires ne peuvent excéder 5 % chaque trois mois.

NOTE: This Act replaces S.M. 1910, c. 105.

NOTE : La présente loi remplace le c. 105 des « *S.M. 1910* ».

Accessed: 8 Oct. 2026 at 4:58 am CDT
Current from 14 Nov. 1990 to 6 Oct. 2026

Date de consultation : le 8 oct. 2026 à 04 h 58
À jour du 14 nov. 1990 au 6 oct. 2026